

UE - *Apollonio di Tiro*, XIV m. (tosco.-ven.)

Ed. cit.: *La storia di Apollonio di Tiro. Versione tosco-veneziana della metà del sec. XIV*, edita da Carlo Salvioni, Nozze Solerti-Saggini XXIV Aprile MDCCCLXXXIX, Bellinzona, Salvioni, 1889.

Cambiamenti apportati dall'Ufficio filologico al testo del citato:

- Regularizzato l'uso dei segni paragrafematici. Ad es.: 1.14 e *passim*: *chosi* > *chosi*; 1.22: *si se desparti* [...] *ed anda* > *si se desparti ed andà*, ecc.
- Regularizzato l'uso delle maiuscole. Ad es.: 1.1 e *passim*: *tyri* > *Tyri*; 2.40-3.1: *ADonqua* > *Adonqua*, ecc.
- Distinte <u> e <v> secondo i criteri correnti. Ad es.: 1.2 e *passim*: *nomeua* > *nomeva*; 3.2 e *passim*: *vn* > *un*, ecc.
- Aggiustata la punteggiatura.

Interventi particolari (per raffronto con il ms., per diversa interpretazione, per correzione di refusi, ecc.).

Luogo	Ed.	Filgat	Note
7.20	LJ quali	Li quali	
15.6	diragli	dirasli	Cfr. nota ed. (p. 40, <i>Aggiunte alle note</i>).
15.38	si ando	siando	
17.34	çoueue	çouene	
18.12	suosero la figlia, la	suosero, la figlia dello	Cfr. nota ed. (p. 39)
23.25	di diede	ti diede	
26.38	uaue	nave	
29.5	to sapiencia	toa sapiençia	
36.14	ed adutti	et adutti	
36.31	Atremare	a tremare	

- *Passim*: ripristinata <ç> del ms. per <c> dell'ed. Ad es.: 1.2 e *passim*: *cittade* > *çittade*; 1.11 e *passim*: *came* > *çamè*, 9.14-15: *baldecca* > *baldeçça*, ecc.

<Ultima modifica 05.06.2013>